

En la Isla al mes . . . 2'00 ptas.
 Resto de España al mes 3'00 »
 Extranjero al año . . . 60'00 »

Número suelto . . . 10 céntimos
 Número atrasado 20 céntimos

Los anuncios se pagan por adelantado

EL BIEN PÚBLICO

DIARIO MONÁRQUICO

FUNDADO EN 1.º DE MARZO DE 1873

OFICINAS

Redacción y administración: Plaza del Príncipe, 11 y Rampa de la Abundancia, 16. Teléfonos, 20 y 84.

Dirección telegráfica: BIEN-MAHON

:: No se devuelven los originales ::

Año L.

Mahón, lunes 9 de Octubre de 1922

Núm. 14.841

EL DECANO DE LOS ACORAZADOS

EL DESARME DEL "PELAYO"

Cuando las Cortes discutieron el presupuesto de Marina, el marqués de Buriel, que consumió el primer turno en contra, pronunció un discurso notable, por el conocimiento que demostró del estado de nuestra Armada.

Estamos tan des acostumbrados a que un paisano hable con tino y discreción de las cosas navales, que sorprendió la inteligente actuación de dicho diputado, de quien se desconocía que se hubiera dedicado a los estudios marítimos.

Sostuvo el marqués de Buriel la tesis de que podían introducirse importantes economías en los gastos de la Marina desarmando definitivamente algunas unidades inservibles o por lo menos anticuadas para las necesidades de una flota moderna: el «Pelayo», «Carlos V», el «Cataluña» y el «Princesa de Asturias» entre otros.

El ministro, contralmirante Rivera, se manifestó de la opinión contraria, diciendo que en las marinas de guerra no debía tenerse exclusivamente en contra el valor combatiente de sus barcos, sino la utilidad que en servicios secundarios y auxiliares podían prestar y que, por lo tanto, debían conservarse al menos de momento, los citados barcos. Y efectivamente, el «Pelayo» figura en la vigente ley de fuerzas navales todo el año, en tercera situación o sea en activo completo.

Ello no obstante, recientemente ha dado orden el ministro para que se proceda al desarme del «Pelayo» cuya operación ya ha empezado en el arsenal de El Ferrol. Ha terminado, pues, la vida militar del viejo barco que era el decano de los acorazados del mundo. Sus coetáneos de otras flotas y aún bastantes de los que se construyeron más de 20 años después, ya habían desaparecido del servicio.

El «Pelayo» se construyó en los astilleros franceses de la «Société des Forges et Chantiers de la Méditerranée», de Tolón. Se puso su quilla en julio de 1885; se botó al agua en 5 de febrero de 1886, a presencia del ministro de Marina español señor Rodríguez Arias, bautizándolo el obispo de Tolón monseñor Oury, y realizó sus pruebas en el verano de 1888, entrando en seguida en servicio. Es un acorazado de 9.850 toneladas de desplazamiento, 102 metros de eslora, 20'20 de manga, 12'45 de puntal y 7'35 de calado medio. Sus máquinas desarrollaban una potencia de 9.800 HP. movían dos hélices y le proporcionaban cuando nuevo, 16'21 millas de velocidad por hora. Su blindaje es de 420 mm. en la flotación, 450 en las torres de artillería de grueso calibre, y 90 en la cubierta protectora. Su armamento de gran calibre consiste en dos cañones de 320 milímetros colocados en dos torres en el eje, a popa y a proa, y de 2 de 279 mm. en otras dos torres, a los costados (la artillería de grueso calibre de los dreadnoughts era de 305, y la de los capitalships de post-Jutlandia, de 381 y 405 mm.); el de mediano calibre, 9 piezas de 140 mm., sistema González Hontoria, y de pequeño, montaba 7 piezas de 75'42 y 37 mm. y 7 tubos lanzatorpedos. La mayor parte de los cañones que montó al construirlo, se han ido substituyendo posteriormente.

La primera época de la vida del «Pelayo» fué brillante, en apariencia cuando menos. Entonces podía conceptuarse como un acorazado realmente poderoso. Además los franceses, maestros en la «recla-

me» de sus cosas propias, siempre habían mirado a nuestro acorazado como algo en cierto modo suyo, ya que era producto de su industria nacional. Aún hace poco el comandante Belincourt, en su última edición del anuario «Les Flottes de combat», dedica al «Pelayo» cariñosas frases de elogio como barco de guerra. Pero en 1885, el ministro Antequera, a quien se debe la construcción del «Pelayo» nombró una comisión inspectora de sus obras, presidida por el entonces capitán de navío don Pascual Cervera, y ahora que el P. Alberio Risco ha exhumado los papeles del ilustre almirante, al escribir su biografía, se han conocido algunos documentos curiosos, que demuestran lo que Cervera sufrió luchando con la casa constructora, que pretendía hacerle pasar gato por liebre, especialmente en cuanto a los blindajes.

El «Pelayo» navegó de puerto en puerto de la península, y acudió a casi todas las solemnidades navales de carácter internacional. No había jefe de Estado europeo que no le hubiese visitado. Así es que se hizo popular dentro y fuera de España, por su condición de ser el único acorazado español, y por su relativa movilidad, aunque jamás se apartó de los mares de Europa.

Al estallar la guerra con los Estados Unidos, la prensa, que con su inconsciencia tanto contribuyó a arrastrarnos por la pendiente del desastre, presentaba al «Pelayo» como un barco de superior poder a todos los acorazados norteamericanos. Nuestro gobierno que tan tos desaciertos cometió en la dirección naval de la campaña, tuvo el raro buen acuerdo de no incorporarlo a la escuadra de Cervera, donde, por su andar escaso y la falta de entrenamiento de su dotación, no hubiera sido más que una grave rémora y una sepultura para los 550 hombres que lo tripulaban.

Se le agregó como buque insignia a la segunda escuadra que al mando del almirante Cámara se improvisó como flota de reserva, con un grupo disparatado de buques heterogéneos y sin valor militar. La odisea de esta escuadra, que sólo navegó desde Cádiz al Canal de Suez, fué lastimosa. Un entusiasta e inteligente oficial de la Armada, escribió entonces un folleto sobre la escuadra de Cámara, en el que expresaba juicios un tanto duros, pero rigurosamente justos; publicación que le costó muy serios disgustos. He aquí lo que decía del «Pelayo»:

«Es un acorazado anticuado: en su tiempo y cuando fué proyectado era un modelo de buque de combate: toda su batería es de sistema González Hontoria y está sin proteger, por lo cual el valor militar queda reducido poco menos que a sus cuatro torres de 32 y 28 cm. y a su potencia defensiva. En cuanto a la velocidad y radio de acción, confesamos que en el viaje al Canal fué este buque la impedimenta constante de la escuadra y finalmente llegó con sus carboneras vacías.

Durante el viaje, con doce calderas, su andar máximo fué tan escaso, que es seguro que con las 16 calderas encendidas no alcanzaría nunca las 14 millas.»

Sin embargo, dos años después, aun la «Gaceta» rehabilitaba al «Pelayo». Fué cuando don Francisco Silvela ejerció la cartera de Marina y en su célebre Real decreto de 19 de mayo de 1900, condenó al desguace casi la cuarta parte de

los buques de la Armada. Del «Pelayo» decía en el preámbulo del decreto que «con las modificaciones que acababan de practicarse aumentando la protección de la batería y reparando calderas y máquinas, es un acorazado de segunda clase (hasta entonces se le calificaba de primera clase) de mucho poder ofensivo en su artillería, que se encuentra en buen estado, por lo que con algunas modificaciones y disminuyendo sus estructuras de madera, será un buque de combate en disposición de prestar buenos servicios en unión de otros de su clase.»

Lo malo es que todavía tardaron bastantes años en llegar esos barcos de su clase, hasta que Ferrándiz, comandante del «Pelayo» en

LAS MEMORIAS DE GUILLERMO II

Varios periódicos extranjeros y «La Correspondencia de España», en Madrid, han comenzado a publicar las Memorias de Guillermo II, en torno de las cuales tanta atención pública se ha conseguido suscitar.

Lo publicado hasta ahora son unas animadas páginas de historia contemporánea. El primero de los capítulos está dedicado a Bismark. Júzgase, por esto, que Guillermo II no ha tratado de escribir sus Memorias como hombre, pues en tal caso hubiera evocado sus recuerdos de niñez y de mocedad, sino sus Memorias como Emperador. Es claro que a esta época corresponde el mayor interés de su vida. Guillermo II, pues, quiere hacer historia, más que literatura.

Para el famoso «Canciller de Hierro», Guillermo II tiene palabras de respeto. No olvida los extraordinarios servicios que aquél prestara a Alemania, y lo reconoce como creador genial del Imperio. Los términos, pues, en que el Kaiser alude a Bismark, contrastan con la crudeza y hasta violencia de expresión con que el canciller ex-

plícita su ruptura con el Emperador, en el tomo último de sus Memorias. Pero no nos interesa ahora el hacer un cotejo de fuentes históricas. Atengámonos a comentar la que ahora fluye en el escrito del Kaiser, que sin duda será muy discutida.

La admiración que el Kaiser sentía por el canciller, no podía ofuscarle el juicio hasta el punto de aprobar lo que él conceptuaba faltas y errores del famoso hombre de Estado. El Congreso de Berlín de 1878 le había revelado ya una equivocación.

Pero cuando pudo plantearse, y se planteó de hecho, la divergencia de pareceres, fué a propósito de las leyes sobre la protección del trabajo. Guillermo estaba dispuesto a seguir una vía de conciliación—norma preferida siempre por él, tanto en política interior como exterior,—y el canciller deseaba la lucha abierta contra la Social Democracia. El canciller, por otra parte, aspiraba a vincular el poder político en su familia; pesaroso de que su hijo Bill no mostrase afi-

ción a la política, llegó a pensar en su otro vástago, Humberto, para que le sucediese en la Cancillería. Además, según el Kaiser, había entre ambos la enorme diferencia de edad. El viejo vivía más en el pasado que en el presente. El Kaiser, más en el porvenir. El propio Bismarck habla en sus Memorias antes aludidas, de la «prudencia senil» del canciller, en contraposición a la «juventud del Emperador».

Este sintió la emoción de los tiempos nuevos, cuando Ballin le hizo ver el puerto de Hamburgo. Asombrado, repetía: «¡Este es otro mundo! ¡un mundo nuevo!»

Desde 1880 estuvo Guillermo agregado en el departamento de Negocios extranjeros, dirigido a la sazón por el conde Herbert de Bismarck, que trataba mal a sus subordinados, agentes de la voluntad del canciller; que absorbía y disponía todo. Absolutamente lo contrario ocurría en el Estado Mayor, regentado por Moltke; en el Estado Mayor se podían tener ideas personales y libre acción.

En esta época era todavía grande la confianza entre el Príncipe y el viejo canciller. Al emprender éste las primeras operaciones coloniales (Grande y Pequeño Popo, Togo, etcétera), fué Guillermo quien le informó de la impresión causada por aquella empresa en la opinión y en la Marina. El Kaiser subraya, a este propósito, la idea que tenía Bismarck de la política colonial. Para él, las colonias no eran sino motivo de negociación y piezas de cambio; no alcanzó lo que ellas podían significar en orden al bien público y a la riqueza nacional. Sin darse él cuenta, había llegado la hora de construir una flota que garantizase el desenvolvimiento de las colonias, a las cuales afluya ya la iniciativa y el dinero del capitalismo alemán.

Bismarck se obstinaba en no ver necesidad tan apremiante; llegado el peligro, creía bastante la defensa de las colonias dentro de la misma Alemania. El interés político del canciller no iba más allá del

Continente. Con éste bastaba para el malabarismo de sus gestiones diplomáticas. El viejo Guillermo I asistía a tales juegos con visible inquietud. Como alguien le dijese un día que, dada la disconformidad con su canciller, prescindiese de él, el viejo Emperador dijo:

—Bismarck juega a la vez con cinco bolas, de las que dos, por lo menos, están siempre en el aire. Yo no sería capaz de hacer otro tanto...

Una de esas cinco bolas era Inglaterra. Mas el canciller no la reconocía importancia superior a la de las otras bolas: Rusia, Italia, Rumanía... De esta suerte, escapaban a la sagacidad del gran estadista los planes de hegemonía británica; su empeño se limitaba a impedir, en este respecto, una inteligencia entre Rusia e Inglaterra.

Lo que pudo ser un acuerdo ruso alemán, paró en alianza franco-rusa. Las consecuencias y significaciones de estos lances de política exterior son del dominio público. La contraposición de juicios en materia tan fundamental, no quebrantó aún la confianza de los hombres.

Seguidamente se refiere Guillermo a desavenencias de familia, determinadas por el disgusto con que veían sus padres la influencia que sobre él pudiese ejercer el canciller, hacia el cual no tenían grandes simpatías.

Había variado ya el punto de vista de Bismarck sobre las aspiraciones moscovitas a Constantinopla. El canciller estaba dispuesto a no crear dificultades, y a ofrecer a Rusia los Dardanelos. Alejandro III dijo así a Guillermo en Brest Litowsky: «Para tomar Constantinopla, no necesita el consentimiento de Bismarck.»

Refiriéndose a todo esto, un general ruso le decía a Guillermo por entonces: «La alianza con Francia, que nos odia y que está llena de ideas subversivas, puede costarnos nuestra dinastía, en caso de guerra...»

En 1890, durante las maniobras de Narwa, Guillermo habló de nue-

— 57 —

—¿Lo de Luis?...

La otra, necia o malvada, aclaróla sobre el particular.

—Si, mujer, lo del duelo con Torrente...

Por un instante, la madre sintió que le faltaba el suelo bajo los piés, que todo giraba en derredor a ella, que iba a desplomarse. Con un prodigioso esfuerzo de voluntad se repuso, y sin hacer caso de la otra que se escusaba de su torpeza y que, con nuevas pifias que contenían más detalles, trataba de arreglar la primera, bajó la escalera, y precipitándose en el coche ordenó:

—¡A casa, escape!

En el primer momento no pudo ordenar sus pensamientos. Cerraba los ojos y con las manos se oprimía el corazón que le azotaba el pecho hasta hacerle daño. Después del negro caos en que se hundía brotó la claridad de una idea. ¡Iban a matar a Nene y ella tenía la culpa!... Por algún tiempo la angustia y el horror no le dejaron seguir pensando. Cuando lo consiguió, otra idea atroz la flageló; ¡ella, solo ella con su necio prurito de juventud tenía la culpa! Confusamente, pensamientos fragmentarios la obsesionaron; la Zarzales llorando en el caserón de Lequeitio al hijo muerto; Flavia camino del sanatorio, roído el pecho por el cáncer; la escena de la noche antes en el hotel. ¡Era el castigo! Su hijo iba a morir... Loca de horror mordió el pañuelo para no gritar; luego, en una crisis de desesperación, arañó el rostro, queriendo destrozarse aquella belleza maldita que iba a costar la vida de su hijo.

— 58 —

¡Qué le importaba ser fea, vieja, ridícula!... Quería a su hijo, su hijo solo, aunque hubiera de dejarlo todo y salir a mendigar por los caminos. Otra vez mordió el pañuelo para no gritar.

Llegaba. Sin parar el coche saltó al suelo, y enloquecida corrió escaleras arriba.

—¡Clementine! ¡María! ¡Petra! ¡Dámaso! ¡Celestino!

Acudieron todos alarmados.

—¡El señorito Luis!... ¡El señorito se batió!... Pero usted, Clementine... ¡Usted, Dámaso... ¿Son idiotas?... ¿Cómo no me han dicho?... ¡Es un crimen, un crimen, les procesaré, irán a presidio!... ¡Ah, qué infamia, qué infamia!... ¡Canallas, canallas todos!...

Marchaba de un lado para otro como una fiera enjaulada a quien roban los cachorros; interrogábales sin escuchar la respuesta, lloraba, se enfurecía, esquivaba gestos de desesperación. En una de las marchas y contramarchas tropezó con la caja en que venía el famoso vestido; de un puntapié la arrojó al suelo, y como al abrirse dejase escapar las galas, recogiólas, y en raptor de furia desgarrólas, pisoteólas, hizo las pedazos, y al fin, desplomóse sollozante en un sofá. Casi enseguida púsose de pie y corrió a su doncella.

—¡Pero usted, Clementina, por Dios, algo sabrá!...

La mujer hizo un gesto de ignorancia. Eutones fué a Dámaso suplicante, casi humilde.

—¡Dámaso, por la Virgen Santísima, por su madre, dígame lo que sepa!... Usted debe saber...

vo con el Zar: «El canciller—vino a decirle—no puede ser sino tu empleado; caído Bismarck, desaparecerá toda desconfianza...»

Los últimos párrafos de este primer capítulo, están dedicados a la enfermedad de Federico III, malogrado Emperador de Alemania, padre de Guillermo II. Este asegura que el agusto enfermo estaba casi secuestrado por los médicos ingleses, que le dificultaban a él el acceso a la cámara donde se extinguía la vida de su primogénito. Se interceptaban sus cartas, y se inició una campaña sistemática de calumnias.

Hasta aquí lo que el Emperador

narra. La prensa francesa comenta los relatos y los juicios de Guillermo II, con la predisposición de ánimo que era de desear. Ajenos nosotros a los pleitos de política interior que se ventilan en las Memorias, podemos leerlas con serenidad de juicio. Ciertamente el Kaiser tiende, más que a nada, a la defensa de todas sus actuaciones, a la vindicación de sus principios de gobierno. Pero, ¿qué autor de Memorias prescinde de sí propio y de la justificación de sus actos? Unas Memorias nunca son una historia objetiva, sino una interpretación subjetiva de la historia.

No necesitamos movilizar a nuestras reservas imaginativas para reconstruir la tragedia de Esmirna. Un periodista francés Jorge Vitoux, ha publicado a este respecto, una interesante correspondencia, redactada precisamente entre los rescoldos de la milenaria ciudad.

Los franceses han cultivado mucho este periodismo pintoresco. Sienten en fuerte grado la atracción de las visiones exóticas y Vitoux acierta, sin duda, al mostrar a sus lectores la desolación dramática de la inmolada Esmirna.

«Apenas se entra en su bahía asegura—, se recibe la sensación de la catástrofe: densas humaredas cubren el horizonte, tan radiante y limpio en los días de paz. En cuanto atraca el barco que le conduce, tropieles de franceses y de extranjeros, en general se acogen al pabellón arbolado en demanda de protección. Las ruinas de la ciudad, que se escalona desde el muelle hasta invadir las colinas próximas, se perfilan con precisión. Algunos edificios persisten, pero el resto se abaten, ennegrecidos y mutilados.

Una religiosa con quien habla Vitoux le narra, con voz sobrecogida, el caso de una pobre mujer griega, que, escondida con sus hijos en una cueva para escapar a la matanza, tiene que irlos ahogando sucesivamente a fin de que sus sollozos no delaten la presencia de todos. ¿Dantesco, verdad? Un funcionario turco, que estaba ausente, halló a su retorno, pendiente de un árbol por los senos, a una joven de su familia. El número de estas trágicas viñetas es incontable.

Mas la imputación del incendio a los turcos parece que ha sido especie lanzada por los diarios griegos. Así lo dedujo Vitoux de una conversación sostenida con el almirante Dumesnil: la posesión de Esmirna es para los turcos de primordial importancia y correlativo, por tanto su deseo de no destruir sus riquezas. Los griegos y los armenios, por otra parte en su retirada de la Anatolia, destruyeron

todo cuanto hallaban a su paso. ¿Cómo no pensar que ellos han jugado papel importante en la tragedia de Esmirna?

Los días primeros de la ocupación turca transcurrieron con relativa tranquilidad. Fué el miércoles, 13, al comenzar a llegar griegos y armenios fugitivos, cuando se declaró el primer foco de incendio en los alrededores de la iglesia armenia, a la vez que explotaban granadas y se disparaban fusiles contra los soldados. Comenzaron las represalias y, por si fuese poco, un viento Sur se encargó de extender las llamas que acabaron cubriendo una superficie de dos kilómetros. Al amparo del terror, las escenas de crueldad y de bandidaje se multiplicaron. La población, poseída por el pánico, afluía a los muelles y no pocos fueron lanzados al mar.

Dos navios franceses, el «Edgar Quinet» y el «Jean Bart», acogieron la evacuación desde un principio. Con un rasgo de la más fina tradición francesa, los marinos que formaban aquellas dotaciones, dieron sus camarotes, sus ropas y sus alimentos a los refugiados, quedando ellos en cubierta durante toda la noche.

Hasta aquí el relato de Vitoux; seguramente que las incidencias de la guerra greco-turca—si es que, por desgracia, se prolongan—darán nuevos motivos para que vuelvan a pintarse cuadros de tan intensa fuerza trágica.

SALÓN VICTORIA

Hoy lunes 9 Octubre de 1922. — A las nueve noche

Última proyección de la serie cumbre de la casa «Gaugmont» dirigida por su mismo autor Louis Feuillade titulada

LAS DOS NIÑAS DE PARÍS

Es esta serie, por su argumento y desarrollo, completamente francesa, en la que son figuras principalísimas, en torno de las cuales gira toda la obra, cuatro lindos niños regios de encantos, los que, desde las primeras escenas en que aparecen, subyugan al espectador. Entre ellos volvemos a saborear el justo trabajo del popular MINUTIYO, secundado por BISCOTIN, SANDRA MILOWANOFF, BLANCHE MONTEL, MLE. RO-LLETTE y principales artistas de la troupe de la casa «Gaugmont».

CRÓNICA

Fallecimiento

Victima de penosa enfermedad, falleció en Villa Carlos, nuestro querido amigo don Jaime Quevedo, Procurador de los Tribunales, persona muy querida y apreciada por cuantos le trataron.

El entierro que se celebró ayer tarde constituyó una verdadera manifestación de duelo en la que se puso de relieve las simpatías que gozaba el extinto y la estimación en que es tenida su familia.

Descanse en la paz del Señor, el alma del finado y reciba su atribulada familia en particular su padre, Secretario del Ayuntamiento de Villa Carlos, la expresión de nuestro sentido pésame.

Partido de balompié

Muy interesante resultó el encuentro celebrado ayer tarde en el campo de deportes de la Explanada

entre los equipos «Zamora F. C.» de Ciudadela y el «Seisland F. C.» de esta ciudad.

Los dos equipos tienen igualdad de fuerzas y ambos demostraron un perfecto conocimiento del juego del balón, luchando como buenos y manteniendo la expectación del público.

Por un tanto de ventaja, venció el «Seisland» sobre su contrincante el «Zamora» de Ciudadela que luchó denodadamente, aunque con menos suerte.

En el paseo de Isabel II

La música del Regimiento Mahón número 63 dió ayer tarde su anunciado concierto en el paseo de Isabel II ejecutando el programa que publicábamos en nuestra edición del sábado.

No fué mucha la concurrencia al citado paseo debido a lo adelantado de la estación.

Des notas simpáticas

Con intervención del guardia municipal señor Bagur, fueron reintegradas a su dueño veinticinco pesetas que había encontrado en la vía pública la inquilina de la casa número 55 de la calle Cos de Gracia, María Oliver.

El muchacho de nueve años, Francisco Pons Femenías, encontró en la vía pública un billete de cincuenta pesetas que reintegró a su dueño.

Son dignos de elogio estos rasgos de honradez que con frecuencia se repiten en nuestra ciudad.

Donativo

Para los Establecimientos Municipales de Beneficencia hizo entrega de diez pesetas don Juan Reura, vecino de Alayor.

Lluvias

Durante la pasada noche han caído sobre esta ciudad y alrededores ligeras lluvias, si no tan copiosas como anhelan los agricultores, beneficiosas desde luego para los campos.

Denuncias

Por la Guardia Municipal ha sido denunciado el padre de un chiquillo por haber sido sorprendido su vástago cometiendo fechorías en la calle de Isabel II.

También fué denunciado el dueño de un vehículo, por permitir que lo guiara un muchacho menor de edad.

Noticias militares

Ha sido aprobada la comisión de conducir caudales desempeñada en Mercadal en marzo último declarada indemnizable con los beneficios que señalan los artículos del Reglamento, al alférez (E. R.) don Bernardo Hernández Moll; al capitán de la Comandancia Artillería de Menorca don Alfonso Camilleri Ramon por agregado a la Fábrica de pólvoras de Murcia y al Comisario de Guerra de segunda, Intervención Militar, don Pedro de Bricio Chamorro por pasar revista de Comisario en Mercadal.

Se concede el premio de reenganche correspondiente al tercer período a los suboficiales del Regimiento Mahón 63 don Florencio Hernández Pérez y don Ricardo del Rey Banaquet, y a los sargentos del mismo Regimiento Inocencio San Román García y Pedro Pons Serra.

Deben ser agregadas a la Sección Ciclista del Regimiento Mahon, siete bicicletas.

Se nos suplica la inserción del siguiente aviso:

A las Señoras.—La modista de sombreros doña Margarita Jener, calle Wilson (antes Arravaleta) número 4, recibirá dentro unos quince

Después del incendio de Esmirna

Un personaje de Abel Hermant aseguraba que si no hubiese sido por la guerra del Transvaal, él habría ignorado siempre que existía el Sur de Africa.

La ingeniosidad no está del todo falta de fundamento. Gracias a las guerras de nuestros días—lamentable enseñanza—las gentes sienten la necesidad de buscar en los Manuales de Geografía y en los Atlas, amplias referencias de los lugares que son teatro de las cruentas escenas.

Pero, en realidad, estos teatros de las luchas humanas mudan poco de emplazamiento. Y esta península del Asia Menor, donde vienen pugnando griegos y turcos, se nos aparece hoy a todos con una enorme resonancia histórica.

Así, la ilustre cuanto bella ciudad de Esmirna parece destinada a renacer mil veces de las cenizas de la guerra. Fué ciudad colia y ciudad jónica; descendió del Rey de

Pérgamo y quedó absorbida por Roma; volvió para ser griega, para luego ser ciudad otomana. Y no terminó siendo turca sin antes haber pasado por el dominio sucesivo de una Orden poderosa, del Reino de Chipre, de la República de Venecia y de la Santa Sede. Entre cada una de estas fases, las llamas que enciende Belona destruyeron pórticos y arcadas, templos, bazares y jardines. Esos jardines de Esmirna, que tantas veces nos han tentado al viaje: rosas y cipreses, dominando la perspectiva de la ciudad, que alza junto al mar la gentileza de los minaretes.

Ahora ha ardió de nuevo Esmirna: su barrio europeo, bullicioso y cosmopolita, y su barrio musulmán, que guardaba, en tenderetes sombríos, el secreto de las ricas mercancías del Oriente, brocados y terciopelos, armas de Damasco y alfombras de Persia han desaparecido bajo la venganza y los odios acumulados en esta guerra.

Máquina para lavar ropa

De fácil y sencillísimo manejo

La máquina coje la ropa sucia y la devuelve limpia

(Las colocamos gratis a prueba)

CASA BUADES

Exposición y Respacho: MONJAS, 12 y 14

PALMA DE MALLORCA

— TRIANON —

Lunes día 9 Octubre de 1922. — A las seis de la tarde SESION POPULAR

Última proyección de la preciosa película, de gran intensidad dramática, que lleva por título

POR LOS FUEROS DEL HONOR

Colosal interpretación del gran artista Jhon Barrimore.

La chistosísima cinta cómica en dos partes **FATTY EN UN DIA DE CAMPO.**

Jueves próximo: Éxito formidable de la grandiosa serie francesa de gran interés, presentada con lujo extraordinario

LAS DOS GOLFAS

59

Dámaso habló:

—El señor marqués me mandó a un recado; cuando volví me dijo el portero que se había ido en un automóvil con el señorito Pólitto y el general Batanero, que se llevaron un paquete...

Rápida la Fregenal, seguida de los criados, fue hacia las habitaciones que en el piso bajo ocupaba su hijo.

Formaban estas una verdadera *garçoniere*, con su salida independiente, su escalera, su teléfono. Hallábanse decoradas con impersonalidad elegante las tres habitaciones de que constaba y que comunicaban entre sí por anchas y altas puertas pintadas de gris y adornadas con molduras al gusto francés del reinado de Luis XVI. Las cortinas eran de rojo damasco y los muebles de *Boule*, mezclados con otros cómodos y amplios tapizados de cuero y correspondiendo a ese estilo que se llama *Maple*. En los muros veíanse unos grabados o estampas de Fregonard y presidiendo el salón principal un admirable retrato de Goya, una marquesa de Fregenal con el pelo negro y rizado y las pupilas como dos gotas de tinta. Y debajo de él una panoplia de desafío, de la que faltaban dos espadas.

Para no caer, Dolores hubo de apoyarse en un mueble y así permaneció unos momentos; luego recomendó su agitado pasar por las habitaciones. Las estampas, no libertinas pero sí de una gracia desverguenza, colgaban de los muros de todas las habitaciones; en las mesas, en las comoditas de caoba y marquetería, entre los

60

cachivaches de fumar y las mesitas con *whisky and soda* y otras exóticas bebidas, veíanse retratos de mujeres, actrices muy bellas, artistas del arte coreográfico, damas anónimas... Hasta en la mesilla, junto al lecho, en vez de estampas devotas, veíanse una señora vestida de fantástico atavío de walkyria. Por primera vez en su vida, Dolores sintió de verdad lo que todo aquello significaba, la familiarización, no con el vicio, sino con un concepto un poco escéptico; otro poco banal y otro poco despreocupado de la vida. ¿En nombre de qué altas leyes de moral, de qué ideas religiosas, de qué hondos respetos y qué previsoras ternuras maternas, podría exigir de su hijo el renunciamiento a los convencionalismos sociales? ¿Cómo dar a sus palabras la autoridad que las haría indiscutibles y que ahuyentando toda duda llevaría al ánimo del chico serenidad para, con una fe ciega en su inocencia, despreciar los juicios del mundo?

En un rincón, atado al lecho con un lazo azul vió un esmalte ruso, una Virgen del Perpetuo Socorro, y por un momento una luz de esperanza se encendió en su corazón atribulado en las tinieblas. ¡Bah! ¡devociones de niño, con más de ternura infantil que de profunda y arraigada fe!

Pero pasaba el tiempo y era preciso prevenir, evitar aquel necio y absurdo crimen sin otra base sólida que su frivolidad, su necio prurito de ser eternamente joven. ¿Qué hacer? ¿a quién acudir? Ni aun siquiera guardaba con ella a uno de esos ancianos servidores que declinan en las casas,

COTIZACIONES

BOLSA DE BARCELONA

Telegrama facilitado por el Banco de Menorca

Del 7 de octubre 1922

Franco	50'15
Libras	29'10
Dóllars	6'605
Liras	28'30
Marcos	0'40
Coronas austríacas	0'15
Interior serie A	70'20
Id. id. B	70'10
Id. id. C	00'00
Oblig. Tesoro 2 años Ene. serie A	00'00
Amortizable 5 p. % A. 1920	95'00
Id. B. »	93'00
Exterior Serie A	85'40
Obligaciones Barcelonesa de Electr. 6 por 100 1920	94'75
Oblig. F. C. Catalanes 6%	96'15
Id. C. Gral. Tran. 5%	00'00
Id. C. Gral. 6% 1922	102'25
Id. F. C. Ngr. Pad. 3%	61'50
Id. Sdad. Gral. Aguas de Barcelona 6%	99'75
Id. Cáceres Variable	00'00
Amortizable 5 p. % A. 1917	94'90
Id. B. »	94'90
Interior fin de mes	00'00

Crédito Mercantil de Menorca

MAHÓN

Bolsa de Barcelona

del día 7 de octubre de 1922

Amort. 4 por 100 A.	86'50
Id. 4 id. B.	86'50
Id. 5 id. A. 1920	95'00
Id. 5 id. B. id.	95'00
Id. 5 id. A. 1917	95'00
Id. 5 id. B. id.	95'00
Inter. 4 id. A.	70'20
Id. 4 id. B.	70'10
Exter. 4 id. A.	85'50
Id. 4 id. B.	85'30
Obligaciones Norte Prioridad Barcelona.	61'50
Barcelonesa Electricidad 5 por 100 1913	84'00
Cáceres Variable.	34'00
Trasatlántica 4 por 100	00'00
Id. 6 id.	98'00
Andaluces 2. serie fijo	53'25
Franco cheque París.	50'15
Libras id. Londres	29'10
Marcos id. Berlin	0'40
Coronas id. Viena	0'159
Liras id. Roma	28'30
Dollars id. New York	6'605
Franco id. Zurich	123'35

PENKALA

Lapicero automático insustituible

Lo más práctico y elegante

PLAZA DEL PRÍNCIPE, 11

CASINO DEL CONSEY

Martes día 10 de Octubre de 1922.—A las seis

Grandioso estreno del precioso film en cuatro partes, titulado

EL JOROBADO DE NTRA. SRA. DE PARIS

Por YHEDA BARA.

También se proyectará una interesantísima revista y una chistosísima película del género cómico.

CASA FERRÉ

Grandes Almacenes de vinos finos de mesa y aceites puros de oliva, los más importantes de Menorca. Ventas al por mayor y menor, reparto a domicilio, importación directa del cosechero, puerzas garantidas, precios sin competencia

Almacenes: Andén Pontente, 21 y 25. — Depósito: Iglesia, 12
DESPACHO: ARRAVALETA, 21

CASA FERRÉ

Conferencias telegráficas

Servicio especial de nuestro corresponsal en Madrid

Madrid 7 a las 17'30.

Los Reyes en Salamanca

El ministro de la Gobernación señor Piniés, al recibir a los periodistas les manifestó que el gobernador de Salamanca dícele que los Reyes siguen siendo objeto de constantes ovaciones y múltiples muestras de cariño y respeto.

La visita de los Monarcas ha despertado gran interés, acudiendo a la capital numerosas personas de los pueblos del interior.

El visado de pasaportes

También nos facilitó el ministro de la Gobernación una nota, en la que se previene a los españoles que se propongan ir a la zona de protectorado francés en Marruecos, que deberán hacer visar los pasaportes por el Consulado de Francia en el punto más cercano de su residencia habitual.

El incidente de Uxda

El ministro de Estado señor Fernández Prida, contestando a preguntas de los periodistas les ha manifestado que carecía de cuantas noticias acerca del incidente de Uxda.

Preguntado sobre la detención del cónsul señor Cajigas, ha contestado que ignoraba el suceso y que pediría detalles.

Proclamación del Presidente Alvear

Se ha firmado la plenipotenciaria correspondiente, a favor de nuestro Embajador en la Argentina, para que presente a S. M. el Rey en el acto de la proclamación del nuevo Presidente señor Alvear.

Reunión del Comité de Cámaras de Comercio

En el Ministerio del Trabajo y bajo la Presidencia del Subsecretario, se ha reunido el Comité de Cámaras de Comercio de España.

Nombramiento

La «Gaceta» publica una Real orden del Ministerio de Estado, nombrando presidente del Tribunal de oposiciones a don Antonio Pla, Jefe de la Sección política del Ministerio.

Convocando oposiciones

También publica la «Gaceta» una Real orden de Hacienda, convocando oposiciones para proveer 25 plazas de in-

greso en el Cuerpo Pericial de Contabilidad del Estado.

Madrid 8 a las 2.

Han surgido discrepancias

Parece ser que entre los individuos que forman la comisión del Congreso, encargada del estudio del expediente Picasso, han surgido discrepancias, que se exteriorizarán al reanudar sus tareas el Parlamento.

El tratado con Noruega

Se ha firmado el tratado comercial entre Noruega y España.

Las fiestas en Salamanca En honor de Santa Teresa

Telegramas de Salamanca dan cuenta de la grandiosidad y suma brillantez que han resultado los festejos en honor de Santa Teresa de Jesús.

En la Catedral y con gran solemnidad, se celebró la fiesta en honor de la Santa, asistiendo al acto Sus Majestades los Reyes.

El pueblo de Salamanca tributó a los Monarcas constantes ovaciones.

El Rey ha dado un banquete a las autoridades.

Los Santos Lugares

Noticias de Roma dicen que en breve se llegará a un acuerdo para ceder los Santos Lugares a la Sede.

PRENSA ASOCIADA.

Parte facilitado por la Delegación del Gobierno

Madrid 7 a las 23'40.

El General encargado del despacho dice: Esta mañana se efectuó sin novedad el desembarco de Gomara en Meter dirigiendo la operación el General Castro Girona.

Ha tomado parte en la operación el crucero «Cataluña» y las fuerzas del Regimiento del Serrallo, Tercio e Ingenie-

CINE ESPAÑA

EL MAYOR ACONTECIMIENTO

Hoy lunes 9 Octubre de 1922.—A las nueve de la noche

Gran éxito del capítulo número 1 de la hermosa novela de Alejandro Dumas (Padre)

LOS TRES MOSQUETEROS

Brillante película que triunfa en toda la línea por su presentación espléndida, su verismo y grandioso interés que despierta en el espectador. Las aventuras extraordinarias de la hermosa película, el heroísmo noble y las actitudes caballerescas de Athos, Porthos, Aramis y Artañan deleitan al público, que aplaudirá como en las grandes capitales la más hermosa novela llevada a la pantalla.

Completarán el programa otras interesantes películas.

Un buen consejo.—Encargue sus localidades con anticipación.



EL JOVENCITO

DON FRANCISCO TIMONER BAGUR

Falleció el 29 de Septiembre último en Olot

Q. E. P. D.

El próximo miércoles, día 11 del corriente, a las ocho de la mañana, se celebrarán solemnes funerales en la parroquial iglesia de Nuestra Señora del Carmen, y se dirán misas rezadas desde las seis y media en sufragio del alma del finado.

Su atribulada familia agradecerá a sus amistades y conocidos la asistencia a tan piadosos actos.

Mahón 9 Octubre 1922.

(No se invita particularmente).

ce o veinte días, a más tardar, de Barcelona y Madrid, una elegante y bien surtida colección de sombreros, última novedad, para señoras y señoritas.

Y deseosa de corresponder a la buena acogida que ha merecido del público en todas las temporadas, ha acordado ofrecer sus géneros para la del próximo invierno, a los siguientes precios:

Tocas de terciopelo planchado a 15, 20 y 25 pesetas.

Sombreros para señorita a 25, 30 y 35 pesetas.

Conviene, pues, abstenerse de comprar antes de conocer las novedades que ofrecerá en breve

MARGARITA JENER DE NIETO

33 Calle Wilson n.º 4.

¿Quién será el dueño?

De la vía pública fué retirado un burro que será entregado a quien acredite ser su dueño.

Para reclamarlo se ha de dirigir el dueño, al Jefe de la Guardia Municipal.

Exportación de cerdos

Ha comenzado en la vecina isla de Mallorca, la exportación de ganado de cerda, que es importante elemento de riqueza para aquellos agricultores.

El vapor «Mahón» en su último viaje a Barcelona, embarcó en Alcadia 386 cerdos cebados, destinados al consumo público de la Ciudad Condal.

Ayer fué portador el «Mahón» de 21 cabezas de ganado de cerda, para ser sacrificadas en esta ciudad.

Cédulas personales

La Dirección General del Tesoro ha prorrogado la cobranza voluntaria de este impuesto hasta final del presente mes.

NOTICIAS MARÍTIMAS

Salidas

El sábado salieron a hora de itinerario por sus puntos de destino, o sean Barcelona y Palma, los vapores correos «Rey Jaime II» y «Jorge Juan».

Entradas

Ayer tarde llegó procedente de Barcelona y Alcadia el vapor correo «Mahón».

Información

Se halla fondeado en Palma el vapor «Balear» que ha de ser objeto de detenida reparación y limpieza de fondos.

SE VENDE

un perro grande de caza y lujo, raza mezcla de mallorquín y Terranova.

Informes: Plaza Vieja, 5. 4-3

SANTORAL

Santo de hoy.—Nuestra Señora de la Cinta y San Dionisio.

Santo de mañana.—Santos Francisco de Borja, Florencio y Paulino.

MILITARES

Servicio de la Plaza de Mahón para el día 9 de Octubre 1922

Parada: Regimiento de Infantería Mahón número 63.

Jefe de día: Sr. Coronel de Infantería don Juan Rusllanchas.

Imaginaria: T. Coronel de Infantería don Jaime Vidal.

Hospital y provisiones: 3.º Capitán de Infantería.

Vigilancia: 1.º Oficial de Infantería.

Servicio de Vigilancia en Villa Carlos.

2.º oficial de Infantería.

Imaginaria: Unico oficial de Artillería.

El Coronel Sargento Mayor, Luis Franco.—Rubricado.—V.º B.º—El General Gobernador, Martín Alcoba.—Rubricado.



El jueves 12 Octubre de 1922

se proyectará en el

TRIANON

en las sesiones de la tarde y noche la primera jornada de la insuperable serie francesa en cuatro jornadas

LAS DOS GOLFAS

que será un acontecimiento extraordinario por su trama interesante y sentimental, por su presentación lujosa y artística y por sus cuadros de una belleza incomparable

El Trianon alcanzará con esta serie el éxito más formidable logrado hasta hoy en aquel local y todo Mahón acudirá a presenciar tan sensacional espectáculo

ESTADÍSTICA

MATADERO

Reses sacrificadas, con su peso y procedencia, los días que a continuación se expresan:

Día 2 de Octubre

1 ternero, 138 kilos, Biniache se Punta.

1 idem, 84, Jaime Orfila.

1 idem, 135, Binifebini vey.

1 idem, 183, Pericu de Seleiró.

1 idem, 163, Vergel Costas de San Juan.

1 ternera, 75, den Benet (San Luis).

3 corderos, 21, Casulá d' Llume-sanas.

4 idem, 51, Trebelujet.

2 idem, 20, San Boneventure.

7 cerdos, 397.

SECCIÓN DE ANUNCIOS

PATRIA

Sociedad Anónima de Reaseguros y Seguros Generales

Capital desembolsado: 275.000 pesetas.

Capital suscrito: 500.000 pesetas.

Domicilio social: Calle Fontanella, 9. - 2.º 1.ª. - Barcelona.

ESTA SOCIEDAD FUNCIONA CON ARREGLO A LA LEY DE SEGUROS DE 14 DE MAYO DE 1908.

SEGUROS CONTRA INCENDIOS, TRANSPORTES Y ENFERMEDADES.

SEGURO POPULAR DE ENFERMEDADES A PAGO MENSUAL.

Interesantísimo para el obrero previsora es suscribirse al Seguro Popular establecido por PATRIA.

Agencia en Mahón: RECTOR, 14



Impresiones de todas clases para el comercio y artísticas

Sección especial para impresos de lujo, acciones, cheques, etcétera

Impresión de carteles de espectáculos y publicidad

ENCUADERNACIONES DE TODAS CLASES

Artículos de escritorio, alta novedad, y libros para contabilidad y comercio

Secciones especiales de librería y papelería

Manuel Sintés Rotger

DESPACHO: Plaza del Príncipe, 11

TALLERES: Rampa Abundancia

Teléfono número 20

Teléfono número 84

MAHÓN

COTIZACIÓN DE LA PLATA

facilitada por la casa

Marret, Bonnin, Figueroa y C.ª

de Barcelona, con fecha 17 de Julio de 1922

Precios de venta al por mayor

	EL KILOG.	Ptas.	Cts.
Plata fina, barra	170	00	
950/000	161	80	
935/000	159	35	
916/000	156	20	
906/000	153	60	
800/000	137	20	
750/000	129	00	
Nitrato de Plata puro 535	93	75	

Máquinas para coser

varias hojas de papel sin alambre

Gran novedad. Último modelo

Muy propio para oficinas

Punto de venta: Librería de MANUEL SINTES ROTGER, Plaza del Príncipe, 11. - Mahón



Servicios de la Compañía Transatlántica

Líneas a Antillas, Méjico, New-York y Costafirme

El Vapor... saldrá el día 25 de... Barcelona, el 26 de Valencia, el 28 de Málaga y el 30 de Cádiz para New-York, Habana y Veracruz.

El Vapor... saldrá el 17 de... de Bilbao, el 19 de Santander, el 20 de Gijón y el 21 de Coruña para Habana y Veracruz. Admite carga y pasaje para Costafirme y Pacífico con trasbordo en Habana.

El Vapor... saldrá el día 10 de... de Barcelona, el 11 de Valencia, el 13 de Málaga y el 15 de Cádiz para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Habana, Colón, Sabanailla, Curaçao, Puerto Cabello y la Guayra. Se admite carga y pasaje con trasbordo para Veracruz.

Línea de Buenos Aires

El Vapor... saldrá el 4 de... de Barcelona, el 5 de Málaga, y el 7 de Cádiz para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires.

Línea de Filipinas

El Vapor... saldrá el... de Barcelona para...

Línea de Fernando Póo

El Vapor... saldrá el... de Barcelona con escalas en Valencia y Alicante y el... de Cádiz para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, demás escalas intermedias, y Fernando Póo.

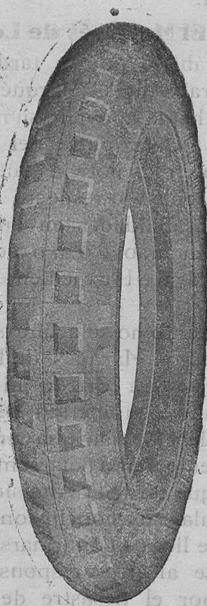
Además de los indicados servicios, la Compañía Transatlántica tiene establecidos los especiales de los puertos del Mediterráneo a New-York, puertos Cantábricos a New-York y la línea de Barcelona a Filipinas, cuyas salidas no son fijas y se anunciarán oportunamente en cada viaje.

Estos vapores admiten carga en las condiciones más favorables y pasajeros, a quienes la Compañía da alojamiento muy cómodo y trato esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Todos los vapores tienen Telegrafía sin hilos.

Agencia en Menorca:

DON JUAN F. TALTAVULL

Infanta, 22. - MAHÓN.



PNEUS

PIRELLI

ES LO QUE V. NECESITA

MACISOS

CUBIERTAS

CÁMARAS

LOS MAS VENTAJOSOS PARA EL AUTOMOVILISTA DE GRAN DURACION RESISTENCIA Y UTILIDAD

SU FABRICACION ESMERADA Y SOLIDA Y SU ELASTICIDAD AUMENTAN EL RENDIMIENTO RESULTANDO LOS MAS ECONOMICOS

Todo en ensayo de los PNEUS PIRELLI y los adoptará

DEPÓSITO EN MENORCA

Plaza del Príncipe, 11. MAHÓN

TAMPONES "MOMENT"

Almohadilla automática para timbres, de sencilla construcción, que se abre y se cierra automáticamente, tocando con un solo dedo un pequeño botón.

Con el uso de los TAMPONES MOMENT se ahorra tiempo, no se ensucian los dedos, y se obtienen siempre buenas reproducciones de los timbres y sellos.

Quien la conoce, emplea sólo MOMENT, la almohadilla automática para timbres.

PUNTO DE VENTA: Papelería de MANUEL SINTES ROTGER, Plaza del Príncipe, 11, MAHÓN.

Mapa de Menorca

Editado por el Depósito de la Guerra

En venta: LIBRERÍA DE MANUEL SINTES ROTGER, PLAZA DEL PRÍNCIPE, 11. - MAHÓN



Con la pluma Ideal WATERMAN se lleva el equipaje mas util para salir de viaje.

De venta en todos los papelerías. Pídase Catálogo a E. Hoesinger, Balneario 75 Barcelona

La Hispana

Soc. Anónima de Seguros Calle Alcalá, 47. - MADRID

Capital Social: Ptas. 1.000.000 - Desembolsado: Ptas. 250.000 Efectivo depositado en garantía de sus asegurados: Ptas. 425.000

Dirección particular del ramo Terrestres, Enfermedades y Robo

SUB-DIRECCIÓN PARA CATALUÑA Y BALEARES. PARA LOS SEGUROS DE INCENDIOS, VIDA, ACCIDENTES COLECTIVOS, INDIVIDUALES, RESPONSABILIDAD CIVIL, MARÍTIMOS, ETC., ETC.

BARCELONA A. Cusano Palma Rambla de Cataluña, 29, Pral., 1.ª Director

Agencia en Mahón MANUEL SINTES ROTGER. - RECTOR, 14



Emboquillados para cigarrillos

marca Elefante

De diferentes medidas y clases Véndense en la Papelería de MANUEL SINTES ROTGER, Plaza del Príncipe, 11, Mahón.

Oferta extraordinaria de Biblioteca "Patria"

La popular Biblioteca PATRIA ofrece a usted una suscripción especial formada por siete de sus notabilísimas obras.

La suscripción que ofrece no cuesta más que nueve pesetas anuales y ellas dan derecho a recibir en este año las siguientes obras y en los sucesivos otras distintas:

- «El reloj del amor y de la muerte», novela original de Emilio Carrera. Premio Narciso Norez.
- «Contra», que fué a Tierra Santa... de Augusto Martínez Olmedilla.
- «La estatua de nieves», novela original de Diego San José. Premio Marquessa de Villafuente.
- «El eterno milagro», novela original de Rafael Caninos-Assens. Premio Sanzal.
- «La princesa encantada», novela original de Buenaventura L. Vidal. Premio Juana y Rosa Quintana.
- «El suceso de Montevale», novela original de Roberto Molina. Premio Justa Sundheim de Doetsch.
- «Ciudades de leyenda», obra premiada, original de A. de Mirabal. Premio colectivo.

Estas obras, que a causa de la crisis del libro cuestan hoy en librería catorce pesetas, tienen una baja considerable para nuestros suscriptores.

Señores dibujantes

En la Librería de MANUEL SINTES ROTGER, Plaza del Príncipe 11, se ha recibido una nueva remesa de tinta china, en negro y colores varios, de inmejorable calidad.

Imp. de M. Sintés Rotger. - Mahón